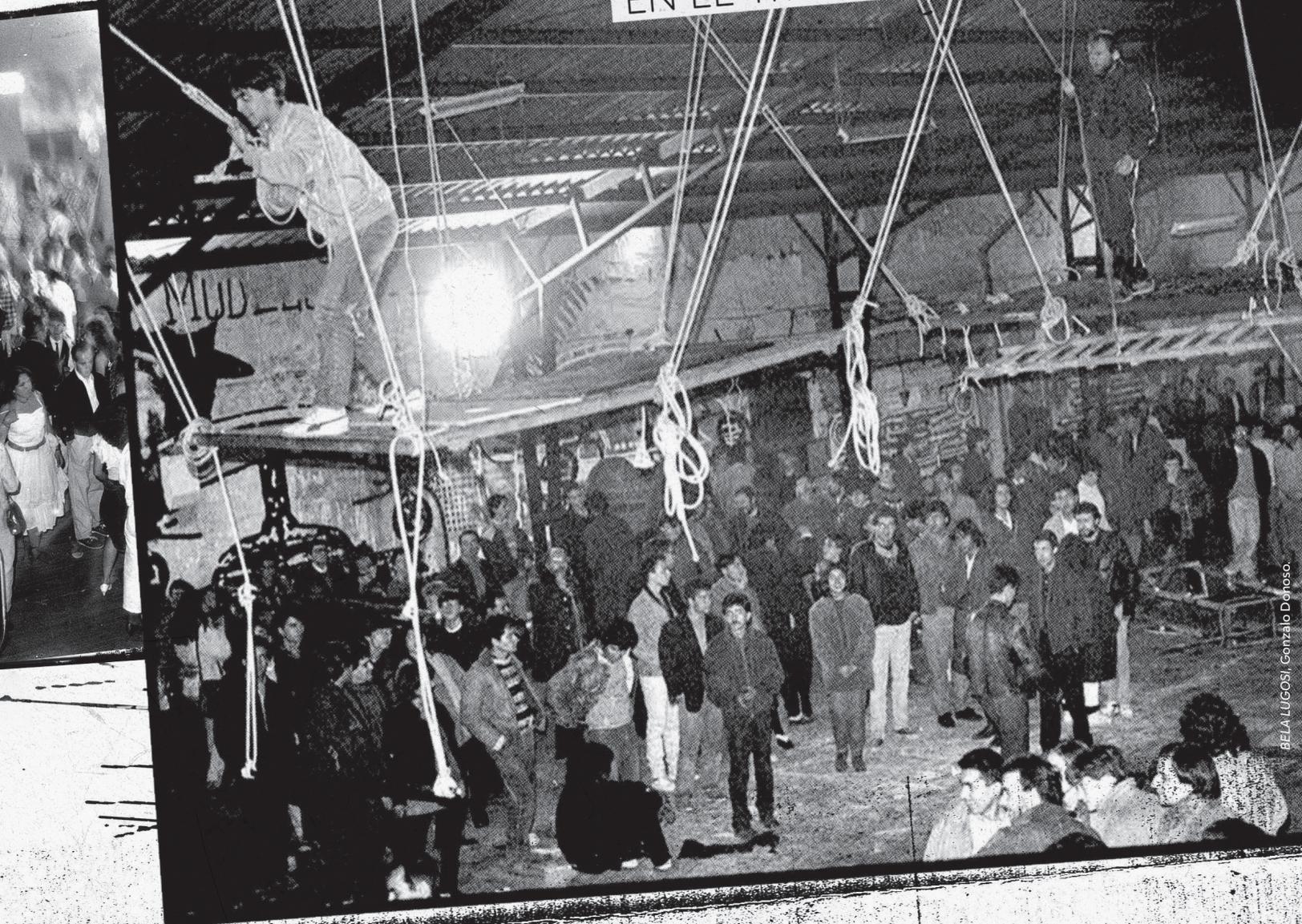


ANDER

RESISTENCIA CULTURAL

EN EL TROLLEY Y MATUCANA 19



EL BAILE DE LOS QUE SOBРАН

Bienvenidas a ANDER. Resistencia cultural en el Trolley y Matucana 19. Esta es una exposición sobre todo lo que pasó en dos espacios de Santiago hoy desaparecidos: el Trolley y Matucana 19. Entre 1983 y 1990, en esos dos galpones que estaban en desuso, tuvieron lugar obras teatrales, performance, conciertos, exposiciones, debates, muestras y lanzamientos de revistas y cómics, y eventos de carácter feminista. Todo ello, bajo dictadura. Fueron Jordi Lloret y Rosa Lloret, Pablo Lavín, y Ramón Griffero quienes incitaron las actividades del Trolley y Matucana 19, convirtiéndolos en centros culturales donde la vanguardia, la fiesta y la resistencia se daban de la mano.



FIESTA EN EL TROLLEY, Gonzalo Donoso.

A pesar de que muchos de estos jóvenes volvían del exilio, repletos de referencias, lo que surge dentro de estos dos galpones no tenía antecedentes. En el Trolley se inició un nuevo lenguaje teatral con El Teatro de Fin de Siglo de Ramón Griffero con escenografías de Herbert Jonckers, o, en Matucana 19, con El Teatro del Silencio de Mauricio Celedón. Los ritmos punk, pop y rock se tradujeron a un idioma local con bandas como Fiskales Ad-Hok, Las Cleopatras, Electrodomésticos o Viena. La performance alcanzaba nuevas cotas con Vicente Ruiz y las Yeguas del Apocalipsis. Las revistas y los comics vivían una edad de oro gracias a Matucana, Trauko, Noreste, Daga o Beso Negro. Las artes visuales exploraban nuevos campos gracias a Víctor Hugo Codocedo, Contingencia Sicodélica o Colectiva Wurlitzer. Espacio y tiempo para realidades hasta entonces discriminadas en el campo artístico, como la mapuche, con las performance de Lorenzo Aillapán, o eventos feministas, con 3.000 Mujeres. Todo ello desde la más completa autonomía de medios: el "hazlo tú mismo" como lema para unos jóvenes que vestían con ropa americana de los años sesenta y setenta que remodelaban para generar un estilo único: **el new wave chileno.**

Todas las disciplinas se entrelazaban. Los músicos tocaban en obras de teatro y performance, que eran decoradas con murales. Convivían distintas "tribus urbanas" y jóvenes de diferentes clases sociales y económicas: la dictadura era el enemigo común. Había resistencia frente a la ausencia de libertades, y también hedonismo, sexo y consumo de alcohol y de drogas. En las fiestas se mezclaban los sonidos de los grupos extranjeros que no se escuchaban en las radios con conciertos de las bandas locales, acciones creativas espontáneas y murales efímeros. Y una mezcla de emociones: júbilo, rabia, desesperación y optimismo en una tribu, como se denominaban muchos de ellos, que desconocía lo que el futuro depararía. Pero esa incertidumbre no apagaba sus ganas de hacer cosas. Al contrario.

Ellos no eran ni querían ser conscientes de que estaban dedicando su juventud a algo trascendente. Por ello, hay una ausencia de documentación. Pero también el fin de la dictadura y la llegada de la democracia fomentaron el olvido sobre lo ocurrido en Trolley y Matucana 19. La historiografía, la institución, nunca ha sabido muy bien qué hacer con los eventos culturales que rememora esta exposición, que, a pesar de su papel reivindicativo y de revisión, prioriza lo sensorial, lo emotivo, frente al documento y el archivo. Han pasado treinta años, quizás la distancia necesaria para abordar la resistencia cultural de los ochenta.



HIPÓLITO, autor desconocido.

Esta exposición se titula ANDER porque lo que ocurrió entre las paredes del Trolley y de Matucana 19 fue una lectura particular, a la chilena, del underground, del movimiento contracultural que tenía lugar en otros países. Esta muestra no tiene intención de ser "de archivo" o académica, sino voluntad de transmitir una energía, la de los jóvenes valientes que desafiaron al régimen dictatorial con creatividad, sin una búsqueda de lucro, ni ansias de inmortalidad.



PABLO BARRENECHEA, BERNARDITA BIRKNER Y KARTO ROMERO, Gonzalo Donoso.

UN NUEVO BAILE EN EL TROLLEY

1983, Calle San Martín 841. Pablo Lavín retornó del Reino Unido con la inspiración para crear un espacio cultural en un barrio marginal, conociendo las experiencias de las casas de okupas de la periferia de Londres. Adecantó ese galpón de la ETC (Empresa de Transportes Colectivos del Estado), en desuso, y lo abrió para la llegada de teatro, música, performance y fiestas, que pudieron tener lugar en ese barrio en el que cohabitaban casas de prostitución, la estación de buses, la central de la policía de investigaciones (centro de torturas) y la cárcel pública, gracias a la protección del sindicato. El galpón se convirtió en sede de la Compañía de Teatro Fin de Siglo, liderada por Ramón Griffero, cuyas obras teatrales experimentales y comprometidas se convirtieron en los principales reclamos. Su existencia como lugar de referencia para una generación finaliza en 1988, y el edificio fue demolido en el año 2014.



"EN ESTE CONTEXTO CONVIVE LA GENTE, NO HAY MOCHAS, Y VIENEN LAS PUTAS DE SAN MARTIN, Y VIENEN LOS COGOTEROS, PERO TAMBIÉN VIENEN LOS PUNK, Y TAMBIÉN VIENEN LOS NEW WAVE, ESA ES LA VIRTUD".

PABLO LAVÍN.

LA MOVIDA CHILENA

Rosa Lloret se había exiliado en París en 1974. Su hermano Jordi Lloret huyó a Barcelona. Cuando su padre les ofreció ocupar el garaje que tenía abandonado en la calle Matucana, número 19, Santiago de Chile, no se lo pensaron dos veces. A principios de los ochenta regresaron con ganas de crear una escena cultural basada en lo cooperativo y con algunos referentes en mente, como la Movida española. Poco a poco, convirtieron ese antiguo garaje que su padre utilizó como empresa de lavado de vehículos en un espacio abierto: Matucana 19.

Lo pintaron, dispusieron siete mesas de ping pong, un radiocasete para poner música, y sacaron la Patente Juegos Recreativos y Exposiciones Artísticas para que las actividades fueran legales. Ese espacio se transformó a mediados de los ochenta en el lugar de ensayos y conciertos de bandas punk y new wave, visionado de películas, exposiciones de arte, de bailes los fines de semana, performance, murales, presentaciones de revistas y cómics, y eventos creativos ligados al contexto político y social. El cansancio, la ausencia de beneficio económico que hiciera frente a la deuda (no habían abonado nunca el pago de Bienes Raíces), abocó la venta del Garaje en 1991.

HISTORIA DE UN GALPÓN ABANDONADO

En Trolley se sucedieron cientos de eventos: performances de Vicente Ruiz, conciertos de grupos como Los Prisioneros, Javiera Parra, Tumulto, UPA, o la Banda del Pequeño Vicio, en eventos como la Primera Bial Underground, lanzamiento de revistas como Noreste, presentaciones de danza mapuche, exposiciones y murales efímeros de Pablo Barrenechea, de Bernardita Birkner, Bruna Truffa, y Roberto di Girolamo, estrenos de video-arte de Gonzalo Justiniano, Carlos Altamirano y Enzo Blondel, o lecturas poéticas a cargo de Santiago Elordi, Cristián Warnken, Sebastián Grey o Juan Pablo del Río.

MATUCANEROS!!!! AL GARAGE!!

Hubo eventos muy variados, como la "Cena papal", decorada con la bandera de la Ciudad del Vaticano, que, al parecer, sufrió un incendio voluntario, la retransmisión de la caída del Muro de Berlín, la "Fiesta del Colon Irritable" del 12 de octubre, la "Fiesta ON", realizada tras la victoria del "no", o la visita del actor Christopher Reeve -conocido por su papel de Superman- en un acto de defensa del grupo de actores amenazado por la dictadura, evento que registró la llegada de miles de personas, entre ellas chicas del barrio, que, según Jordi Lloret, recibieron al actor al grito de "¡Que vuele, que vuele!".

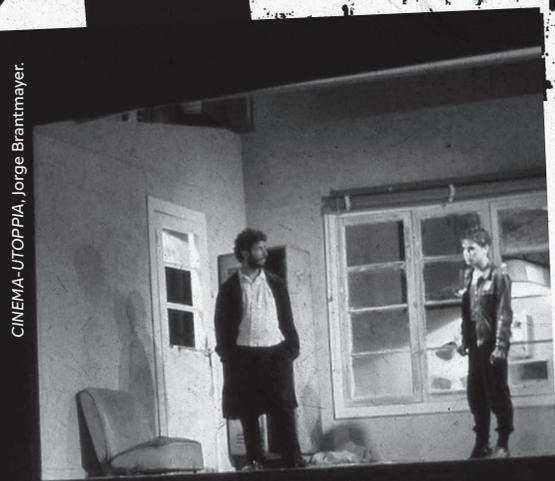
"ERA UNA PÁGINA EN BLANCO QUE EMPEZÓ A LLENARSE DE JÓVENES CURIOSOS".

JORDI LLORET.

LOS DIEZ DE ANDER

HEMOS SELECCIONADO LOS DIEZ HITOS CULTURALES MÁS IMPORTANTES DE LA EXPO, Y AQUÍ TE CONTAMOS POR QUÉ

01 CINEMA-UTOPPIA, El Trolley, 1985



"Yo antes tenía utopías, ilusiones que hoy en día me parecen ridículas", dice un personaje de "Cinema-Utoppia", 1985, segundo montaje teatral de Ramón Griffero en Trolley, una metanarrativa centrada en una sala de cine en decadencia, el Teatro Valencia, ambientada en los años 40, en la que los personajes ven el futuro del país en una película, Utoppia, la última que se va a mostrar. El futuro que ellos ven, y que no entienden, es un paralelo al Chile de ese momento. "Cinema-Utoppia es una mezcla entre las utopías personales que ocurren en la platea, y las utopías sociales que están en la pantalla", afirma Griffero. En la obra, que se representó durante dos años, actuaron, entre otros, Eugenio Morales, J. Luis Arredondo, Verónica García-Huidobro, Sigfried Polhammer, William Hidalgo, Rodrigo Pérez, Alfredo Castro, Francisco Moraga y Carmen Pelissier, y tuvo a Raúl Miranda como encargado del diseño de vestuario. Cabe destacar el diseño de los afiches e invitaciones, uno de ellos utilizando fragmentos de una entrevista con un detenido-desaparecido.

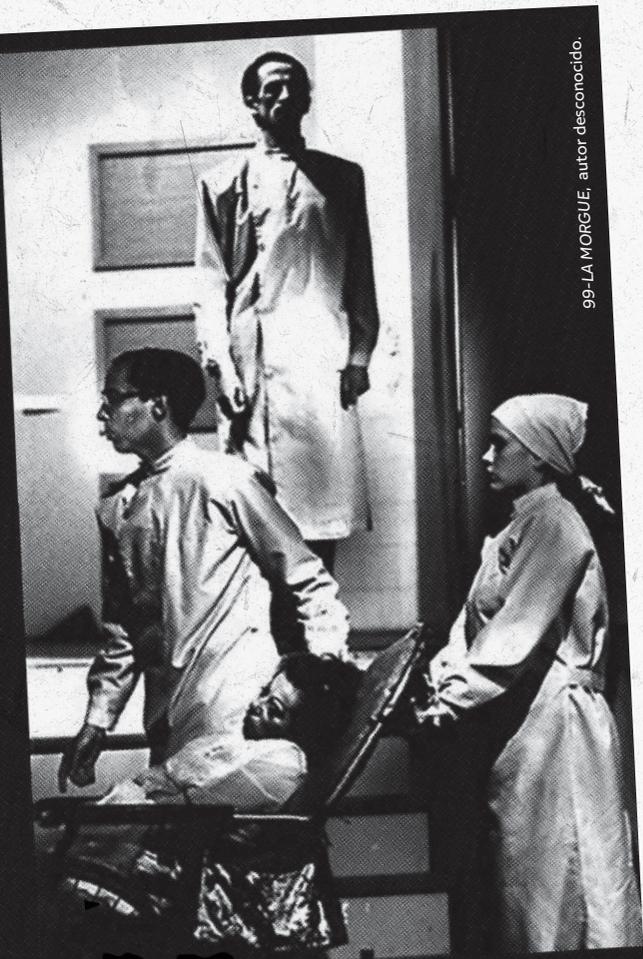
AUTÓNOMOS PORQUE NO TENEMOS NADA, Y NADA NOS DIERON. AUTÓNOMOS PORQUE AUTO-GENERAMOS Y NOS AUTO-CONDUCCIMOS".

MANIFIESTO TEATRO FIN DE SIGLO, 1985.

Para ANDER, hemos recreado diversos elementos de la obra original para concebir una instalación que simula la escenografía y la sala de butacas.



02 99-LA MORGUE, El Trolley, 1987



99-LA MORGUE, autor desconocido.

En 1987 se estrena una obra más directa: "99-La Morgue", con "el país ya transformado en una morgue", como relata Ramón Griffero, su autor: "En ese momento había sido el atentado a Pinochet, el país estaba en estado de sitio, volvió la represión con todo". En la invitación se decía que en caso de toque de queda se postergaba la obra: "Estábamos haciendo La Morgue, y la morgue estaba sucediendo de verdad en los subterráneos de la central de la policía de investigaciones que estaba a escasos metros de distancia." Actuaron, entre otros, Alfredo Castro, Rodrigo Pérez, Soledad Gutiérrez, Andrea Lihn, Eugenio Morales y Verónica García Huidobro.

Para ANDER, mostramos una edición audiovisual de la obra junto con dos fotografías.

"No estaba esa ansiedad que impone el neoliberalismo de que si no somos famosos somos unos fracasados".

Ramón Griffero.

03 TRANSFUSIÓN, Matucana 19, 1990

El programa de la obra concebida por Mauricio Celedón explicaba las intenciones de "Transfusión. Mimo-drama callejero", 1990: "Cómplices de los más de veinte mimos y actores, cinco músicos y un Hombre Pájaro acompañan el silencio del gesto. La escenografía de quince carretones de feria a tracción humana que se transforman, se levantan, se inclinan, se invierten, ruedan y se inmovilizan; convirtiéndose en murallas, templos, prisiones, horcas, cañones, cordilleras, lechos de amor y de muerte."

De esta manera, y sin pronunciarse ninguna palabra, el público era testigo de un espectáculo vibrante que contaba de manera distinta la historia del continente. En su estreno, la obra comenzó como un pasacalles frente a Matucana 19, para pasar a desarrollarse con quince carretones del Mercado Central de La Vega, sábanas pintadas con cruces rojas, y un vestuario que recreaba los principios del siglo XIX. A través de gestos, música y efectos sonoros, se planteaba de manera alegórica

la historia de "transfusiones" entre Europa y una América enferma de conflictos políticos y sociales. Referencias al paso del Estrecho de Bering, a la Conquista, a la llegada del ferrocarril o a la figura de Manuel Rodríguez contadas por un grupo de enfermos que descansan sobre los carretones, convertidos en camillas. La historia de las grandes migraciones que poblaron América concentradas en un hospital ambulante y divididas en cinco transfusiones (glacial, oceánica, de la tierra, del fuego, de la sangre, del planeta y del aire). La actuación se abría y cerraba con la participación de Lorenzo Aillapán, el "Hombre Pájaro", con su imitación del canto de los pájaros.

Para ANDER, hemos recreado esta obra por medio de los objetos protagonistas, el carretón y la bandera con la cruz roja, e incluido un fragmento del programa de mano y el logotipo.

04 HIPÓLITO, El Trolley, 1984

Ideada por Vicente Ruiz, es una alegoría sobre el control de los cuerpos y de la sexualidad. Es una relectura experimental de la tragedia griega con hasta veinte personajes y una escenografía compuesta por una motocicleta (que daba vueltas entre el público, conducida por Siegfried Pohlhammer), piscinas inflables, y una banda que tocaba en vivo melodías románticas de Cecilia (con la voz de Javiera Parra, con Tan Levine a la batería y Silvio Paredes al bajo). El protagonista de la performance revela sus tendencias homosexuales mientras mujeres vestidas con uniforme que remite al nazi, castigan al resto de los personajes de la obra. Una de ellas, interpretada por Jacqueline Fresard, proclama "Me complace odiar a las mujeres", tras besar forzosamente a otra. El final de la obra consistió en una fiesta macabra, en la que la música in crescendo torturaba a las actrices que no podían dejar de bailar al son.

**"COMIENZA LA
APARICIÓN DEL CUERPO".**

VICENTE RUIZ.

Para ANDER, hemos dispuesto algunos de los elementos de la performance, como la piscina inflable y la moto, generando un montaje en el que la escenografía es parte de la obra.

¡TRANSFUSIÓN!

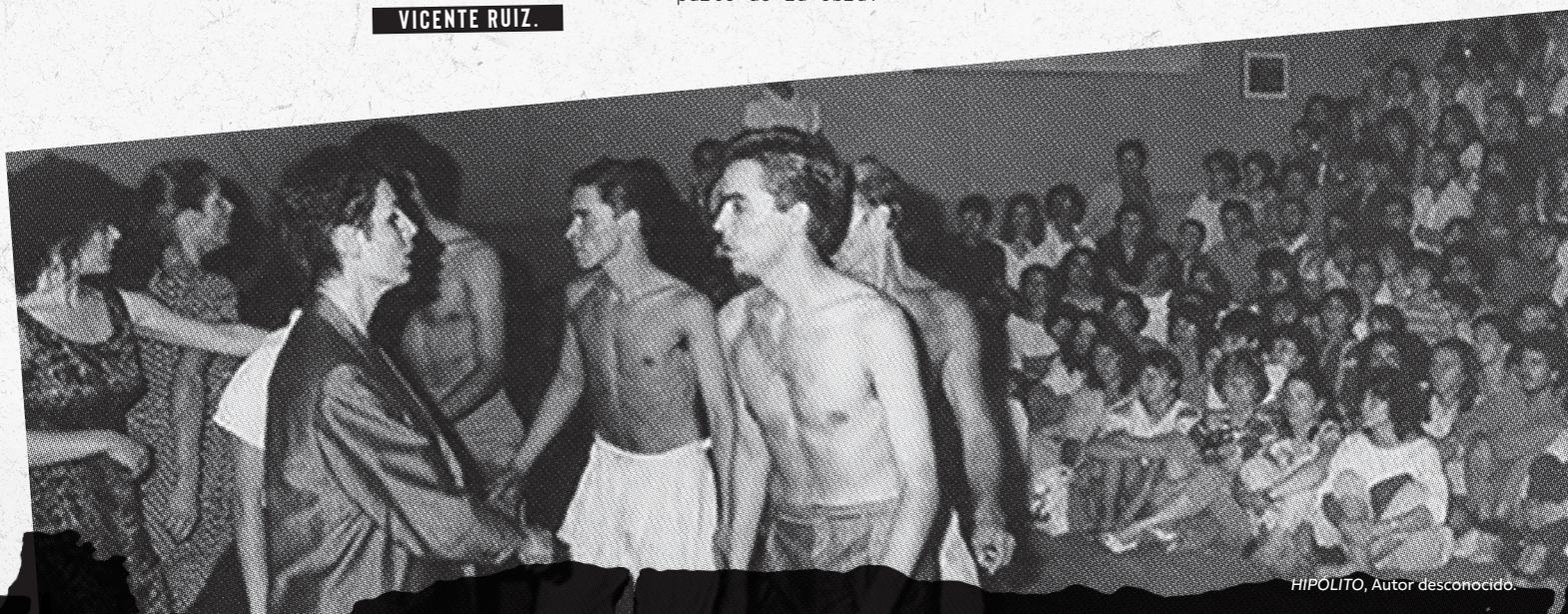
La inconfundible cruzcita roja sobre los albos delantales, gorros y zapatos. Todo es blanco en *Transfusión*, una obra única, inteligente. Sorpresiva. En Matucana 19 se presentará hasta fines de mes. Su autor: Mauricio Celedón. Un gran mimo chileno. Nada menos que el asistente de Marcel Marceau.



Un espectáculo itinerante en América Latina y caracoles locales. El teatro que da forma a las transfusiones culturales más recientes que está cambiando la realidad.

**"MURALLAS, TEMPLOS, PRISIONES,
HORCAS, CAÑONES, CORDILLERAS,
LECHOS DE AMOR Y DE MUERTE".**

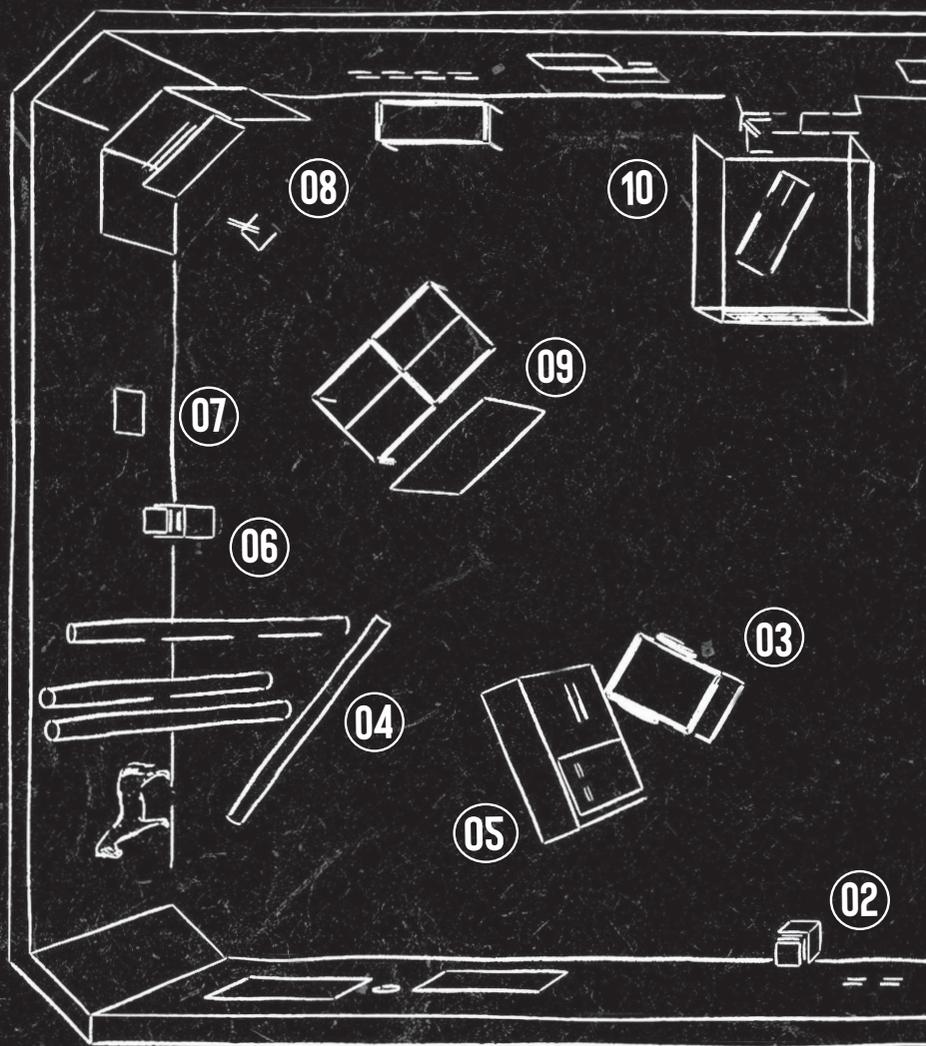
**PROGRAMA DE LA
OBRA TRANSFUSIÓN.**



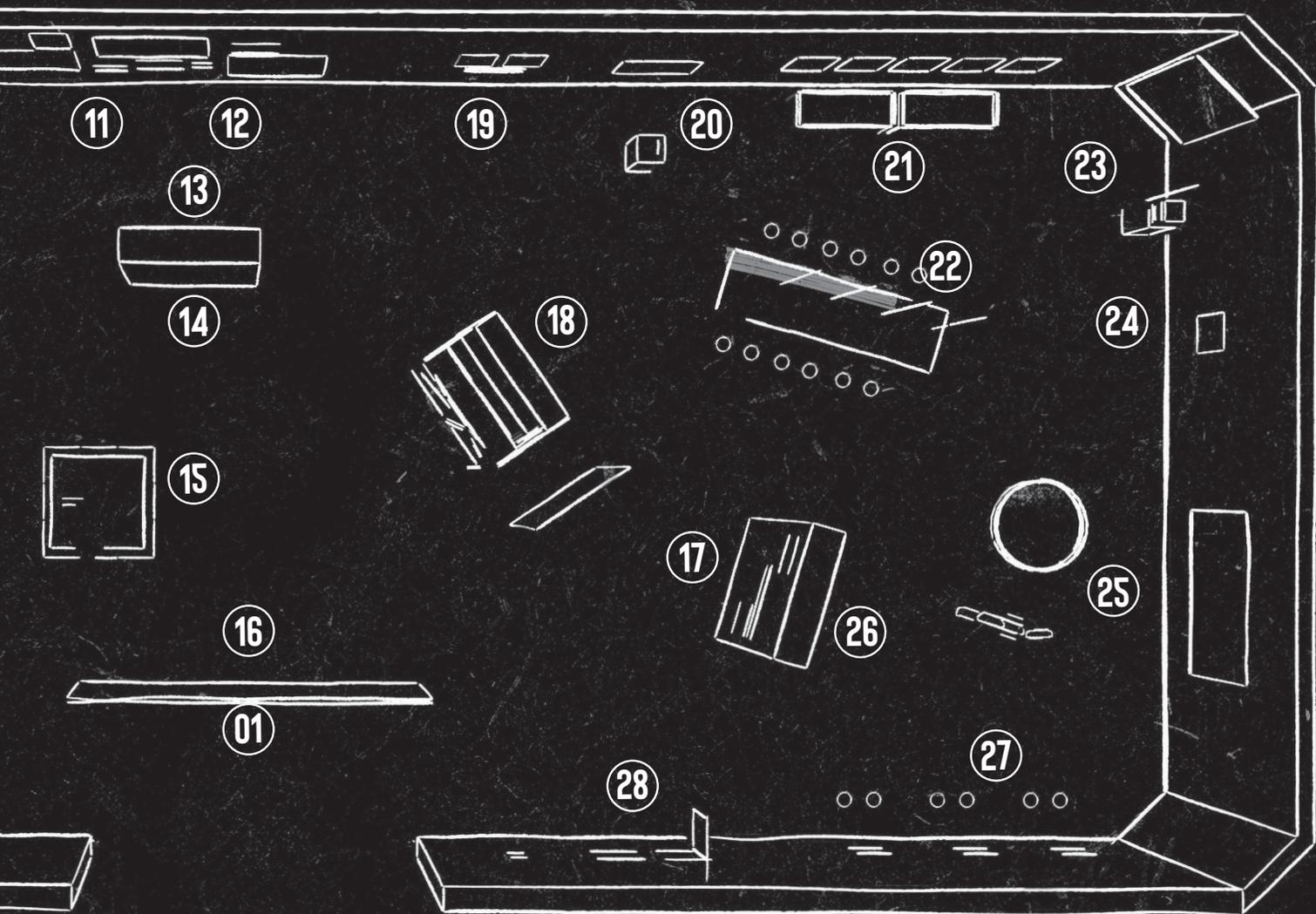
A M D E R

RESISTENCIA CULTURAL

EN EL TROLLEY Y MATUCANA 19



- 01 **Muro Intro**
- 02 **Hombre Pájaro**
Lorenzo Aillapán
- 03 **Transfusión**
Mauricio Celedón
- 04 **Eclipse II**
Víctor Hugo Codocedo
- 05 **Eclipse II**
Fotografías Jorge Brantmayer
Bocetos Víctor Hugo Codocedo
Boceto Eugenio Dittborn
- 06 **Reportaje RTVE**
- 07 **Woyceck**
Octavio Meneses
- 08 **Electrodomésticos
+ Arturo Duclos**
- 09 **Mesa ping-pong
de artes visuales**
Sebastián Leyton, Hugo
Cárdenas, Elías Freifeld,
Bernardita Birkner, Miguel
Hiza, Tv Star, Pablo
Barrenechea, Telón Bienal
Underground
- 10 **Cinema-Utoppia**
Ramón Griffiero
Herbert Jonckers
- 11 **Composición Artes Visuales**
Manuel Torres, Carlos Araya
Carlanga, Milton Lu, Arturo
Miranda, Pablo Barrenechea
- 12 **Acto Christopher Reeve**
Acto de apoyo a actores y
actrices chilenas de
Christopher Reeve
- 13 **Totem fotografía**
Gonzalo Donoso, Jorge Aceituno,
Patricio Alarcón, Bernardita
Birkner
- 14 **Tiananmen**
Yeguas del Apocalipsis
- 15 **En Vivo**
Vicente Ruiz
- 16 **Muro de afiches Trolley
y Matucana 19**
- 17 **Totem Música**
Bajo metrallera de Índice de
Desempleo, Chaqueta Vandalik,
Vinilos Bernardita Birkner,
Selección Cassettes
- 18 **3.000 Mujeres + Kena Lorenzini**
- 19 **Composición 3.000 Mujeres:**
Coca González



20 Composición Audiovisual
Upa!, Viena, Bienal Underground,
Contingencia Sicodélica

21 Composición Revistas y Poesía
Daga, Noreste, Espíritu de la
Época, Beso Negro, Trauko,
Matucana, Sergio Parra

22 Mesa de lectura
Daga, Noreste, Espíritu de la
Época, Beso Negro, Trauko,
Matucana

23 Colectiva Wurlitzer

24 Ubú Rey
Willy Semler

25 Hipólito
Vicente Ruiz

26 99-La Morgue
Ramón Griffiero

27 Entrevistas: Pablo Lavin,
Ramón Griffiero, Jordi Lloret,
Rosa Lloret

**28 Composición Trolley
y Matucana 19**
Arturo Miranda, Paz Errázuriz,
Jorge Aceituno, Recortes de la
invitación de 99-La Morgue



AFICHE "EN VIVO", Elías Freifeld.

DIRECCIÓN
VERÓNICA URZÚA
ROBERTO CAMPUSANO
LETICIA KAUSEL
CARLOS OSORIO
ENZO BLONDEL
PILAR MARCA
PABLO BARRENECHER

VICENTE RUIZ
CONSUELO CASTILLO
TITÍN MORAGA
MARÍA JOSÉ LEVINE
FRANCISCO FÁBREGA
EDUARDO DELGADO
JACQUELINE FRESARD
ELÍAS FREIFELD

LUGAR TEATRO LA FERIA **FECHA** SABADO 18. **HORA** 20⁰⁰ H.

05 EN VIVO, El Trolley, 1985

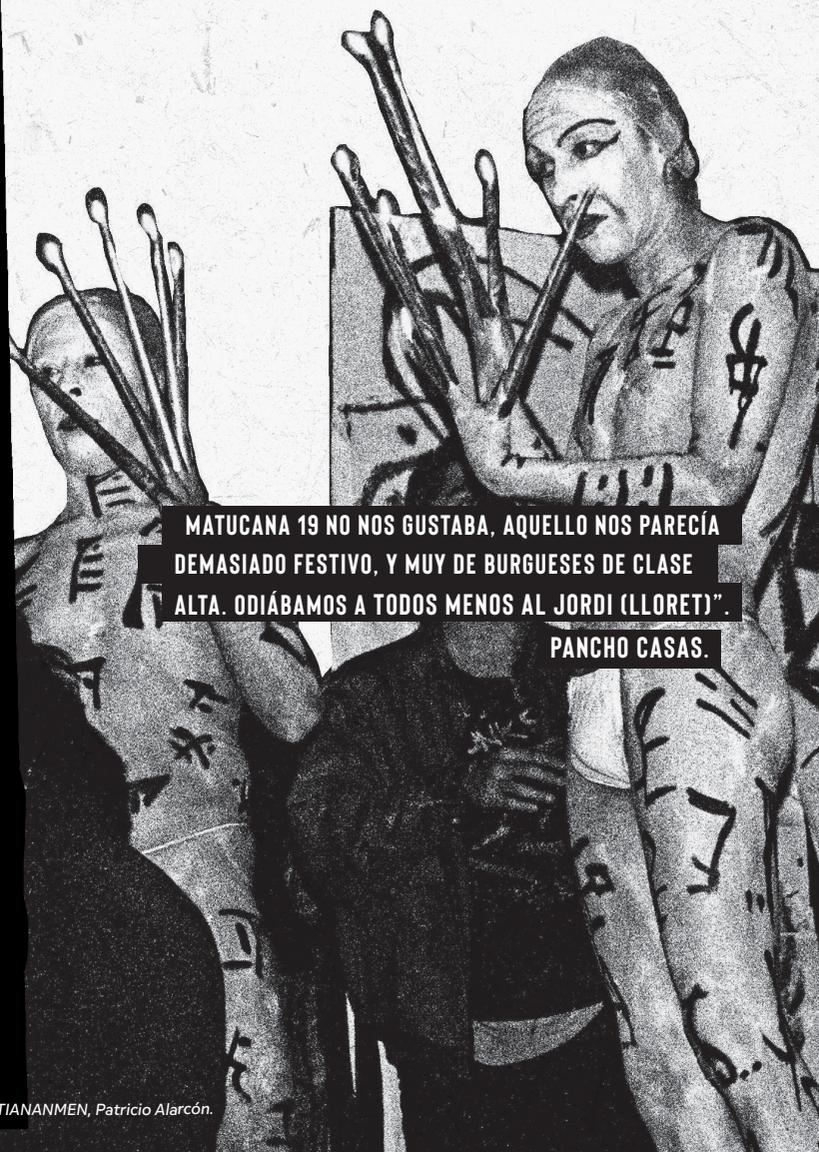
Segunda performance originada por Vicente Ruiz en Trolley. En esta ocasión, el contexto era la capacidad que tiene el fascismo de domesticar los cuerpos. Durante tres meses, todos los días, Verónica Urzúa, Consuelo Castillo, Titín Moraga, María José Levine, Roberto Campusano y Carlos Osorio aprendieron de memoria unos pasos de baile y gesto. En la primera parte de la obra, los personajes aparecían en escena vestidos con unos trajes de gimnasia que remitían a los usados en las Olimpiadas de Berlín de 1936. Sobre un suelo dividido en cuadradas, zapateaban y repetían los pasos previamente memorizados, pero en un orden que Vicente Ruiz había establecido unos minutos antes de forma azarosa. En la segunda parte, una "voz en off" comandaba las series que tenían que ser repetidas hasta la extenuación (la obra duró más de una hora) por los bailarines, que ahora vestían ropas que recordaban a la moda de los años 30. Al final, los propios danzantes se intercambiaban los órdenes en voz alta, hasta que sólo quedaron sobre el escenario Titín Moraga y Verónica Urzúa, los únicos que resistieron la exigencia física. Ecos de las marchas militares y de la teoría del Súper Hombre de Nietzsche se dan cita en "En Vivo", obra para la que Jorge González compuso varias canciones (entre ellas, "¿Por qué no se van?"), pero que no llegaron a estrenarse en el Trolley, sino en el siguiente álbum de Los Prisioneros. El afiche, creado por Elías Freifeld, hacía una referencia a las Olimpiadas alemanas. La obra fue acompañada de una videoinstalación generada por Enzo Blondel, Francisco Fábrega y Eduardo Delgado.

Para ANDER, hemos sintetizado y abstraído la cuadrícula del suelo y las pantallas, aislando y dando importancia al sonido del zapateo de los artistas.

06 TIANANMEN, Matucana 19, 1989

A Pedro Lemebel y Pancho Casas (Yeguas del Apocalipsis) les llamó la atención una revista que tenía en su casa Diamela Eltit. En concreto, las páginas en las que aparecían fotografías de Kazuo Ōno, una de las grandes figuras del Butoh. La revista era el número 6 de El Paseante. La noche del 3 al 4 de junio de 1989 tuvo lugar la llamada Masacre de Tiananmen, feroz represión armada del Gobierno Chino contra unas protestas estudiantiles. Lemebel y Casas decidieron idear una intervención en el espacio (entonces no llamaban a sus acciones performance) como denuncia de esas atrocidades que vieron por televisión. Acudieron al matadero de Santiago de Chile, y compraron sangre para hacer prietas y vísceras animales y grandes bolsas de plástico. "Tiananmen" tuvo lugar el 17 de junio de 1989, en el marco de la Tercera Bienal Underground de Matucana 19, un festival de conciertos. Antes de la entrada a escena de la banda Fiskales Ad-Hok aparecen las Yeguas del Apocalipsis, pintadas de una forma similar a como aparecía Kazuo Ōno en la revista El Paseante, con todo el cuerpo embadurnado con pintura blanca sobre el que Lemebel había pintado unos caracteres chinos. En los dedos se adhirieron unas velas de cera. Mientras un invitado leía un texto sobre la masacre de Tiananmen, Lemebel y Casas se introducían dentro de las enormes bolsas de plástico rellenas con la sangre y las vísceras. Tras introducirse, las bolsas reventaron, salpicando de sangre a los asistentes a la acción. Para las Yeguas del Apocalipsis había un paralelo entre lo que había ocurrido en Tiananmen y el régimen dictatorial de Pinochet.

Para ANDER, hemos dispuesto en un pilar el único registro que existe de esta performance, dos fotografías de Patricio Alarcón.



MATUCANA 19 NO NOS GUSTABA, AQUELLO NOS PARECÍA DEMASIADO FESTIVO, Y MUY DE BURGUESES DE CLASE ALTA. ODIÁBAMOS A TODOS MENOS AL JORDI (LLORET)".

PANCHO CASAS.

07 HOMBRE PÁJARO, El Trolley, 1985, y Matucana 19, 1990

Lorenzo Aillapán había actuado en El Trolley en 1985, ante un público escaso, en el que había varios niños que presenciaron un espectáculo único. El de Lorenzo Aillapán como Ūñümche o "Hombre Pájaro". Sobre una mesa, extendía su macuï o poncho de lana, sobre el que desplegaba los instrumentos de música: Kultrún, Iquiskahue, Trutruca, Kaskawillas y Pifilkas. Con un toque de trutruca anuncia el inicio de la ceremonia, en la que, tras pedir permiso a la madre naturaleza, imitará el canto de los pájaros, declamará en mapudungun y convocará a sus acompañantes a que toquen sus instrumentos al unísono. El canto de los pájaros era una de las habilidades de Aillapán, pero también desarrolló un género literario en exclusiva: la interpretación de dichos cantos en palabra escrita.

Aillapán actuaría en Matucana 19 en 1990 abriendo y cerrando la obra "Transfusión" de Mauricio Celedón.

Para ANDER reproducimos una de las actuaciones de "Hombre Pájaro" en el Trolley, y la actuación de apertura y cierre de "Transfusión".

Además, mostramos una reproducción digital de un fragmento del poema que Aillapán compuso con motivo de la obra de Mauricio Celedón.



LAFKENCHE EL TRUTRUQUERO DEL LAGO BUDI, Paz Errázuriz.

08 ELECTRODOMÉSTICOS, Matucana 19, 1986 y 1989

El primer concierto que hicieron en Matucana 19 Electrodomésticos -de hecho, uno de los primeros eventos del garaje- contó con una escenografía diseñada por el artista Arturo Duclos (que también creó la carátula de su primer disco): Un monitor que reproducía un video de unos peces nadando y un presentador que daba paso a las canciones del concierto, un cartel con un diseño soviético con el nombre del grupo, conos, espirales, una tabla de planchar, un panel con ondas negras... distintos elementos tratados en colores fuertes. El proyecto inicial era más ambicioso, e incluía un caballo vivo. Ese primer concierto de Electrodomésticos en Matucana 19 tuvo lugar en 1986, y sirvió como lanzamiento de su álbum "Carrera de Éxitos". Ese mismo día, la revista Espiritu de la Época organizó una exposición de pintura joven, y hubo un concierto de la banda Pequeño Vicio. El 25 de noviembre de 1989, el día del cumpleaños de Augusto Pinochet, y el día de la última marcha del "No", la cadena televisiva española RTVE acudía a Chile a grabar un reportaje sobre tribus urbanas, y lo hacía en el galpón de Matucana 19, que acogía un concierto de Electrodomésticos titulado "Alegarikous". Ricardo

Lagos daba un discurso en las cercanías, pero un apagón cortó la electricidad. La única luz que aún brillaba en la zona provenía del concierto: los generadores que traían consigo RTVE consiguieron que la música no parara. Todos los que se fueron de la convocatoria de Lagos, acabaron entrando a Matucana 19, cegados por los potentes focos de luz blanca que apuntaban al público, y que impidieron que RTVE pudiera tener más que unos segundos de imagen del concierto. A pesar de eso, "de la noche del sábado 25 los Electrodomésticos libraron con vida y bastante contentos porque las cosas más o menos respondieron a sus expectativas", como dejó escrito Roberto Merino en la revista Apsi, en su número 333. Antes del concierto, y gracias a unas gruesas cuerdas de seguridad que fueron robadas de la visita



ELECTRODOMÉSTICOS, portada de Carreras de Éxitos.

del Papa Juan Pablo II a Chile, unos asistentes hicieron una performance espontánea colgándose del techo. Cosas que solo podían pasar en Chile, en los ochenta, y en Matucana 19.

Para ANDER, hemos recreado por medio de algunos elementos iconográficos la escenografía de Arturo Duclos, además de reproducir un video de Enzo Blondel del concierto de 1986. También incluimos en vitrina bocetos originales de la escenografía de Duclos, su diseño de la carátula de "Carrera de Éxitos" y el afiche del concierto de 1986. Sobre la vitrina, podrán ver tres fotografías, una hecha por Fernando Carrasco (performance durante concierto de 1989), otra de Hugo Pineda (concierto de 1986) y otra de Javier Godoy (del concierto de 1989). En una de las pantallas, podrán ver el reportaje que grabó en 1989 RTVE con un fragmento de esa misma tocata.

ELECTRODOMÉSTICOS

09 ECLIPSE II, Matucana 19, 1987

Una instalación ideada por el artista Víctor Hugo Codocedo muy compleja con múltiples capas interpretativas. Como muchos fueron los elementos que la componían: tres troncos de madera, postes de alumbrado público, apoyados contra la pared. Una bandera de Chile sobre la que se proyectaba la película "Nosferatu". Un reloj de pared. Una silla atravesada por una lanza, y la sombra de la silla pintada de negro. Un extractor de aire cuyas aspas provocaban una sombra intermitente. Una serie de fotografías de trabajos anteriores del artista. Un cartel en el que se podía leer "El faraón tiene cara de nuevo". Y, por supuesto, el caballo. Un caballo que vivió en Matucana durante los primeros días de la instalación. La idea original era que estuviera las dos semanas, pero Codocedo se compadeció y lo liberó a la semana, "porque se empezó a poner nervioso, lo que prueba que a todos nos fatiga el encierro". Un caballo que fue testigo de excepción de varios conciertos y fiestas que tuvieron lugar durante esos días de octubre: "Mientras el vampiro condenado a la errancia y al hambre de amor vagaba por la noche del emblema patrio, el potro negro, fisiológico y excitado, yuxtapuso la visión de su verga enorme a un público atrapado por la inquietud", describía en su crónica Claudia Donoso.

Para ANDER, hemos recreado la instalación de Codocedo en base a los elementos originales, como el reloj y la bandera, simulado al caballo vivo proyectando la sombra, y disponiendo de los postes y la reproducción de la película "Nosferatu", siguiendo el esquema del artista.

Además, mostramos fotografías que Jorge Brantmayer tomó, bocetos previos de Codocedo, y la invitación de la instalación.

"Estamos viviendo un tiempo gris y viscoso, confuso en todos los planos. Hay un reloj y una consigna que es algo así como *pásalo bien flaco y sé tú mismo* que lleva a una peligrosa pérdida de conciencia política en el arte, a un feroz individualismo y a una reventazón generalizada frente a un tiempo carcelario que se prolonga reduciendo todos los espacios de lo colectivo."

Víctor Hugo Codocedo.



ECLIPSE II, Jorge Brantmayer.

3.000 MUJERES, Kena Lorenzini



10 3.000 MUJERES, Matucana 19, 1987

Los días 24, 25 y 26 de julio de 1987 las mujeres tomaron el Garaje de Matucana 19. Soledad Cortés (productora periodística), Cristina González (música), Macarena Infante (artista visual), Elsbietta Majewska (actriz), Jimena Pizarro (librera), Inés Pascal (diseñadora), Pachi Torreblanca (actriz, mimo), Yessica Ulloa (editora de videos) y Loreto Valenzuela (actriz), tras pedir un préstamo de 200.000 pesos a un banco, convocaron a todas las mujeres a residir durante tres días en el galpón, ofreciendo actividades de toda índole: una olla común de la población La Patria para recaudar fondos para su barrio, "El Rincón de los Besos" habitado por la actriz María Izquierdo, un quiosco-librería con lecturas de corte feminista, masajes gratuitos de Marilú Kreps, exposiciones de arte con obras de, entre otras, Pancha Núñez (sus "esculturas blandas") o Nancy Gewölb (obra colectiva "Enjuague sus Manos" de la serie "Sábanas Mentales", escrita y dibujada por los espectadores), pases de videos, un desfile de moda organizado por Paula Zobeck, lectura de poemas sobre un andamio de construcción convertido en escenario, performance, conciertos de música, o debates abiertos llamados "anti-paneles". En el baño, dividido para Barones y Marquesas, la artista Coca González colgó un encaje que mostraba a una serpiente saliendo de una vagina. Y en uno de los muros, como acto de sabotaje, Pedro Lemebel escribió "Pico enotra".

Para ANDER nos hemos basado en el andamio que se usó como escenario en el evento para disponer de diversos elementos: una selección de fotografías de Kena Lorenzini, una obra que expuso Coca González en el baño, una edición del video que realizó el Teatro Popular Ictus del evento, una reproducción digital del manifiesto leído en la inauguración, y la obra "Enjuague sus manos" de Nancy Gewölb.

"Este país está enfermo y tenemos que darle vida (...) Pasar lo bien es también una forma de resistencia".

Verónica Poblete en reportaje dedicado al evento en revista APSI, n° 211, 1987.

REVISTAS Y COMICS

Ajenas a los relatos institucionales de los periódicos y a los reportajes de denuncia de algunas revistas, los fanzines ANDER, muy presentes en Trolley y Matucana 19, en cambio, nos hablan desde la intimidad, de la conversación que se mantiene con los amigos, de los intereses en común, de las inquietudes por el futuro, de las frustraciones del presente, y de las influencias de los viajes reales o imaginarios de sus protagonistas.

Son una reivindicación de la autonomía, de la creación de un criterio y búsqueda propias a pesar de las convenciones sociales del contexto.

La historia de las revistas que bulleron en la escena entre 1983 y 1990 es una que parte desde la clandestinidad, financiada por los propios creadores y con la venta de ejemplares. Esa "prensa patana", como la calificó El Mercurio en un artículo firmado por Ximena Torres (Revista del Domingo, 16 de diciembre de 1984, pág. 6), que no eran más que "estornudos de rebeldía o revistas puntudas."

Y que con la llegada de la democracia pierden razón de existencia: Cientos de escritores, dibujantes, poetas o diseñadores pasaron por sus páginas, gente como Lautaro, Kisko, Felipe Silva Felva, Clamton, Alfonso Godoy, Tobalaba Fripp, Leo Vidal, Miguel Hiza, Karto Romero, Raúl Miranda, la poesía Tatiana Cumsille, Sergio Parra, Andrés Morales, Alejandra Basualto o Eugenia Prado.

Todos ellos participaron en alguna de las principales revistas vinculadas con Trolley y Matucana 19, o con otras publicaciones que también pululaban los espacios contraculturales: Ácido (1987-1988), Bandido (1988-1994), Trauko (1988-1991), El cuete (1989), Raff (1990), Abusos Deshonestos, De Nada Sirve, La Preciosa Nativa, Neoprens, La Peste, La Joda, Crítica y Enola Gay.

Para ANDER, hemos dispuesto un mesón de lectura con facsimiles de las principales revistas. En pared, mostramos dibujos, historietas, editoriales, algunos afiches originales de lanzamientos de revistas (como la "Fiesta del Fin de Siglo" en Matucana 19, 1987), e incluido frases y versos como los de Sergio Parra, con un fragmento de su poemario "La Manoseada" (1987).

Nos interesa la cara oculta, la risa, el amor, la magia, la vida... tú y nosotros vivimos el mismo ritmo biológico ¿bailas?

Revista Matucana, editorial.



\$ 100

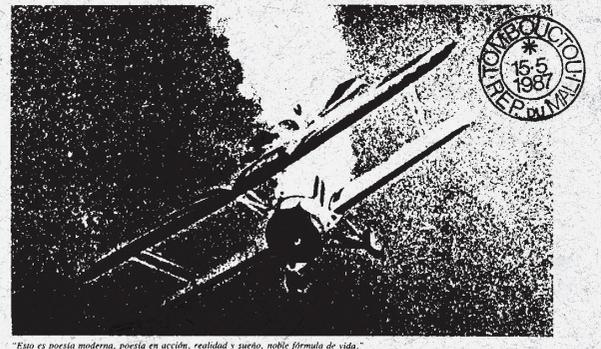
NOIR ESTRELLA

Nº 2 Nº 10 LA VIDA FELIGROSA Santiago de Chile AGOSTO 1987

ATERORIZAJE FORZOSO EN AFRICA OCCIDENTAL

POETA ESTRELLA SU AVION

— «Cómo, no conoce a Saint-Ex? Pero es un joven que debería conocer. Condrars, le gustaría mucho, es un hombre!»
 — ¿Pero quién es, comandante?
 — Es un paladín.
 — ¡Oh! Entendíame bien, no es uno de esos paladines del cielo como esos que hemos conocido durante la guerra, un Guynemer, por ejemplo, entrando por error en la leyenda porque su nombre figuraba en el comunicado y con- centrabán de alguna manera sobre ellos todos los rayos de la gloria de los ejércitos y que nos parecían ser, a nosotros, perdidos en el rango y destinados a una oscura tarea de heroísmo, seres irreales, pertenecientes a una élite trascen- dental. No, Saint-Ex es ante todo un ser muy simple, simplemente un hom- bre como usted y yo, Condrars, porque pertenece a una nueva generación de aviadores, unidos, como nosotros en- tonces en el frente, a una tarea banal, la creación de la Aeropostale y le aseguro que los pilotos de línea hacen un buen trabajo para Francia.
 Así Saint-Ex es un tipo fuerte, un gallo rudo, pero es también un hombre tierno; es un luchador que ama los gol- pes duros, pero es también el tipo más concienzudo del puesto Juby; es un as, un entusiasta, pero es también el hom- bre más calmado, el más tranquilo del grupo y, frecuentemente, el más taciturno del equipo; pero es también un



"Esto es poesía moderna, poesía en acción, realidad y sueño, noble fórmula de vida."
 un buscador de aventuras, un caballero errante...
 Es en estos mismos términos que escuché hablar por primera vez de Antoine de Saint-Exupéry. Era en 1929, a bordo del Nivernais, un buque car- guero de la compañía de los Armadores Franceses Reunidos. Volvía a Francia luego de una estadía en Brasil. Subí a bordo, en la escalera de Pernambuco, había tenido la sorpresa y la alegría de encontrar entre los escasos pa- sajeros del vapor al comandante De- (Sigue en la página 8)



Twin Lu a los 18, en su dormitorio, dos años antes de ahogarse.

EN AGUAS DE SHANGAI PROSTITUTA APARECE AHOGADA

SHANGAI (A Memé Gatica). Este mes conmovió al puerto la muerte de Twin Lu. Una joven y bella prostituta de 20 años. Su cuerpo se encontró flotando en el mar. El vestido de seda enredado en la hélice de un barco. La bella Twin Lu ya no vive más. Se ha ido más allá de la puerta del sol. La bella Twin Lu se ahogó por amor. ¿Por qué nadie fue al entierro de la joven de Shanghai?
 Twin Lu era la eterna primavera. Tenía los ojos negros, un body y un abanico. En verano tomaba baños de sol en la torre del pequeño jardín de las cortesanas. Tenía además cinco ga- tos con los nombres reales de las flores de China. En las noches de otoño recorría las calles del muelle con la botella en la mano. Twin Lu era Shanghai. Twin Lu era las cuatro estaciones de Shanghai. ¿Por qué nadie fue al entierro de Twin Lu?
 Lo cierto es que un marino de apellido Gómez la enamoró. Sin decir adiós zarpó un día rumbo a Rotterdam. Los diarios se limitaron a informar: "Con sobredosis de Nembatal la joven se ahogó en el mar."
 Los marinos este invierno no quie- ren llegar al puerto de Shanghai. En el mundo ya no quedan mujeres como la bella Twin Lu.

DEVORADO DOMADOR DE CIRCO HUNGARO (pág. 9)

PIRATAS ASALTAN CARAVANA A IN-SALAM


ENTREVISTAS DE ESTA EDICION: Camionero del Desierto y Pintor Lazo
 S.E.

TRIBU PRESENTE EN SALA MATTA:

CRÉDITOS EXPOSICIÓN

CURATORÍA GENERAL
Juan José Santos

ASESORES CURATORIALES
Miguel Conejeros
Vicente Ruiz
Francisca Valdebenito

MUSEOGRAFÍA
José Délano

GESTIÓN GENERAL
Matías Cardone
José Délano

PRODUCCIÓN EJECUTIVA
Matías Cardone

PRODUCCIÓN
María José Ovalle
Montserrat Brandan

COMUNICACIONES
Josefa Quintana

MONTAJE
Marcelo Zunino

TÉCNICA
Mauricio López
Vicente Fernández

SEMINARIO
Montserrat Brandan

DISEÑO FANZINE Y WEB
Sebastián Garrido

**EQUIPO MUSEO NACIONAL
DE BELLAS ARTES**

CRÉDITOS TORRE DE CONTROL MATUCANA 100

DIRECCIÓN ARTÍSTICA
José Délano

PROGRAMACIÓN
Josefa Quintana

TÉCNICA
Mauricio López
Vicente Fernández

EQUIPO MATUCANA 100

Jorge Brantmayer, Gonzalo Donoso,
Jorge Aceituno, Bernardita Birkner,
Patricio Alarcón, Hugo Pineda,
Fernando Carrasco, Javier Godoy,
Paz Errázuriz, Kena Lorenzini,
Sebastián Leyton, Francisco Fábrega,
Manuel Torres, Miguel Hiza, TV Star,
Carlos Araya "Carlanga", Ramón Griffiero,
Vicente Ruiz, Arturo Duclos,
Arturo Miranda, Santiago Elordi,

Vandalik, Electrodomésticos, Upa!,
La Banda del Pequeño Vicio,
Fiskales Ad-Hok, Índice de Desempleo,
María Sonora, Las Cleopatras,
Octavio Meneses, Willy Semler,
Enrique Giordano, Lorenzo Aillapán,
Coca González, Nancy Gewölb, Yerko Yankovic,
Mauricio Celedón, Enzo Blondel, Colectiva
Wurlitzer, Víctor Hugo Codocedo, Pablo Salas,
Teatro Popular Ictus, Elías Freifeld,
Pablo Barrenechea, Hugo Cárdenas,
Contingencia Sicológica, Josefina Rock,
Políticos Muertos, Dadá, Viena,
Yeguas del Apocalipsis y Herbert Jonckers.

TORRE DE CONTROL

El faro que guía la propuesta de mediación. Es la bandera del proyecto, concebida con la misión de replicar el rol multiplicador que tuvieron Trolley y Matucana 19. Las reconocidas radios piratas Radio Sutch y Radio Caroline son un referente directo al espíritu que pretende desplegar la Torre de Control.

Situada físicamente en la explanada de **MATUCANA 100**, emite conversaciones, experimentos sonoros y audiovisuales, lecturas dramatizadas, poemas, analiza archivos, acoge performances, y demás contenidos durante toda la exposición.

Estos son los cinco programas que activan la Torre de Control:

Re-Vistas Ander: Marcela Trujillo
Conversación con los editores y creadores de las principales revistas, fanzines y cómics que circularon en el Trolley y Matucana. Se abordará la concepción y puesta en marcha de las publicaciones, rescatando los circuitos de colaboración que permitieron plasmar la reflexión en un soporte que llega a nuestros días.

Activación Sonora: Dadalú
Los archivos sonoros alojados y vinculados con Trolley y Matucana pasados por el tamiz de la creación contemporánea, activándose desde lo auditivo y performático.

La Retroexcavadora: Miguel Conejeros
Música de la época y entrevistas a músicos protagonistas de la época, con un especial dedicado a los tres festivales punk que tuvieron lugar en Matucana, y la retransmisión de "Melodías Subterráneas" de Rolando Ramos.

A Tiempo Real: Vicente Ruiz
El programa invita a reflexionar en torno a la programación cultural desde la perspectiva de la política cultural, las pautas, la obcecación curatorial y más, a través de las voces de distintos invitados.

Onda Ander: Juan José Santos
"Onda Ander" es un programa de entrevistas, en el que tiene lugar una conversación con un artista visual vinculado a Trolley o Matucana 19. Se hablará de arte, de política, de la exposición, y cada invitado podrá proponer dos canciones para que sean escuchadas durante el mismo.



ANDER

WWW.ANDEREXPO.CL

[ander_expo](https://www.instagram.com/ander_expo)

INVITA:



Proyecto financiado por el Fondo Nacional de Desarrollo Cultural y las Artes (FONDART) 2022



AUSPICIA:



PARTICIPA:



COLABORA:

